

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### ODCINEK 26 – Próba czasu

**Gdy Anna na nowo znajduje się w roku 2006, oznajmia Paulowi, że muszą zablokować wehikuł czasu. Ale do tego potrzebny jest szyfr. Jak on brzmi? Anna podąża za muzyką, ale to ta sama stara melodia, która towarzyszy przybyciu kobiety w czerwieni. Czy "die Chefin" udaremni wysiłki Anny, gdy ta jest już o włos od wypełnienia misji?**

Znajdując się na nowo w roku 2006 Anna pokazuje zardzewiały klucz nie młodemu już Paulowi, oznajmiając, że musi zablokować, ... blockieren, ... nim wehikuł czasu. Ale do wehikułu trzeba wprowadzić szyfr. Anna pisze nazwę DACHFEG. Pojawia się jednak kobieta w czerwieni i żąda klucza. Anna wrzuca go do wehikułu czasu i wpisuje szyfr. Czy kobiecie w czerwieni uda się powstrzymać zniszczenie wehikułu czasu? Czy stanie się, jak on, historią?

#### Manuskript zur Folge

##### WPROWADZENIE

##### COMPUTER:

Misja Berlin. 9 listopada 2006, dwunasta zero pięć. Zostało ci tylko 5 minut. Jakiej muzyki musisz się trzymać?

##### FLASHBACK:

In der Teilung liegt die Lösung. Folge der Musik!

##### COMPUTER:

Ale dokąd prowadzi ta muzyka?

##### FLASHBACK:

Wo ist der Schlüssel? Ich will den Schlüssel für die Maschine.

##### COMPUTER:

Zachowaj zmiany. Zaktualizuj misję.

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### SYTUACJA 1 – Die Maschine will den Code

**ANNA:**

Cześć, jestem gotowa.

**SPIELER:**

Anna, szybo, sprawdź, do czego służy klucz. Niech Paul ci pomoże!

**PAUL:**

Was hast du denn da? Einen alten Schlüssel?

**ANNA:**

Für die Zeitmaschine. Trzeba mocno naciskać!

**PAUL:**

Jam?

**ANNA:**

Reperować – reparieren. Blokować – blockieren. Spójrz, staram się, ja, blockieren.

**PAUL:**

Wow! Die Maschine blockieren? Du meinst zerstören? Das ist das Geheimnis? Einfach ... und genial! Einfach genial! Sieh mal, Anna!

**ANNA:**

Paul, du bist ... super!

**PAUL:**

Ja, aber jetzt schnell, den verdammten Schlüssel Die Maschine will den Code, Anna.

**ANNA:**

Aber welchen Code?

#### ROZSZYFROWANIE 1

**SPIELER:**

Do tego złomu potrzebny jest jakiś kod. Ale jaki kod ... nie mamy żadnego ...

**ANNA:**

Nie pamiętasz?... podążaj za muzyką...

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**SPIELER:**

Ależ oczywiście, Dachfeg ...

**ANNA:**

Friedrich August Dachfeg, sein Name in Noten.

**SPIELER:**

Tak jak powiedział ksiądz. Nazwisko zapisane w nutach?

**ANNA:**

DACHFEG ...

**SPIELER:**

Myślisz, że kodem będzie ...

### SYTUACJA 2 – Geschafft!

**FRAU in ROT:**

Da bist du ja. Endlich habe ich dich. Her mit dem Schlüssel!

**ANNA:**

Ta stara wiedźma nie przestaje mnie przesladować.

**PAUL:**

Hier ist der Schlüssel. Sehen Sie, was ich damit mache? Schnell Anna, fang, und steck den Schlüssel da, in das Loch!

**FRAU in ROT:**

Nein! Nicht! Gib mir sofort den Schlüssel!

**SPIELER:**

Pospiesz się, Anno, włóż klucz i wpisz nazwisko. Wiesz, chodzi o kod!

**ANNA:**

Sprawdzę jeszcze. Pasuje. D A C H F E G

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**PAUL:**

Anna, schnell, wir müssen raus hier!

**FRAU in ROT:**

Die Maschine! Nein! Die Maschine!

### ROZSZYFROWANIE 2

**SPIELER:**

Wszystko w porządku, Anna?

**ANNA:**

Tak, mieliśmy szczęście, ja i Paul. Widziałeś te uszkodzenia w ścianie?

**SPIELER:**

Wehikuł rozpadł się na kawałki. A co z kobietą w czerwieni?

**ANNA:**

To już przeszłość.

**SPIELER:**

Mogę wiedzieć, do kogo dzwonicie z telefonu Paula?

**ANNA:**

Guten Abend, Kommissar! Hier ist Anna. ... Wie geht es Ihnen?... Danke, gut. ... Ja, alles ist ok. ... Nein, ich kann nicht, tut mir leid. ... Meine Mission ist zu Ende... Ja, sehr schade. Vielen Dank für alles, Emre. Auf Wiedersehen!

**SPIELER:**

Auf Wiederhören.

**ANNA:**

Przepraszam?

**SPIELER:**

Kiedy rozmawiasz przez telefon, nie widzisz drugiej osoby i jeśli ktoś słyszy tylko twój głos, nie mówisz "auf Wiedersehen" ale "auf Wiederhören".

**ANNA:**

A jak powiedzieć "ktoś"?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**SPIELER:**

"Man"

**ANNA:**

Man? Nawet w odniesieniu do kobiety?

**SPIELER:**

Oj Anno, będę tęsknił za tobą.

**WNIOSEK**

**COMPUTER:**

Runda 26 zakończona. Brawo! Odniosłaś sukces. Źli chłopcy zostali ukarani. Miłość przeniosła góry, dzięki muzyce sytuacja się unormowała, a ty ocalałaś Niemcy.

**FLASHBACK:**

Die Maschine! Nein! Die Maschine!

*Koprodukcja Deutsche Welle, Polskiego Radia i Radia France International przy wsparciu Unii Europejskiej*